

Iarratas ar Aisíoc
Rátaí Contae



Comhairle Chontae na Gaillimhe
Galway County Council

Application for
Refund of County Rates

Tá an fhoirm seo le fáil i gcló mór chomh maith

This form is also available in large print

Tá míle fáilte an fhoirm seo a líonadh i nGaeilge

Uimh. an Chuntais Rátaí	Rate Account No	
Luacháil an Áitribh	Valuation of Premises	

Cúinse agus Tuairisc an Áitribh	Situation and Description of Premises

<p>Déanaimse, _____ as: _____ i gContae _____</p> <p>A DHEARBHÚ GO SOLLÚNTA AGUS GO FÍREATA mar a leanas: -</p> <p>(1).Is mise Úinéir/Gníomhaire Úinéir an áitribh dá dtagraítear thuas.</p> <p>(2).Bhí an t-áitreabh sin gan áitiú ón _____ ú lá de _____, 20____ go dtí an _____ ú lá de _____, 20____.</p> <p>(3).Bhí an t-áitreabh sin gan áitiú mar gheall ar na cúiseanna a luaitear sna freagraí ar na ceisteanna atá leagtha amach thíos.</p>	<p>I, _____ of: _____ in the County of _____</p> <p>DO SOLEMNLY AND SINCERELY DECLARE as follows: -</p> <p>(1).I am the Owner/Agent of Owner of the premises above referred to.</p> <p>(2).The said premises were unoccupied from the _____ day of _____, 20____ to the _____ day of _____, 20____.</p> <p>(3).The said premises were unoccupied because of the reasons stated in the replies to the queries set out hereunder.</p>
--	--

<p>1. Cén fáth go raibh an t-áitreabh gan áitiú:</p>	<p>1. Why were premises unoccupied?</p>

<p>2. Má éilítear go ndearnadh deisiúcháin nó athruithe:</p>	<p>2. If repairs or alterations are claimed to have been carried out:</p>	
<p>(a) Tabhair sonraí ina leith sin</p>	<p>(a) Give particulars thereof</p>	
<p>(b) Luaigh an méid a caitheadh ar na nithe sin</p>	<p>(b) State the amount spent thereon</p>	
<p>(Is ceart Teastas ó Chonraitheoir, ó Innealtóir nó ó Ailtire a chlúdaíonn an tréimhse na nDeisiúchán a chur i gceangal leis seo).</p>	<p>(Certificate of Contractor, Engineer or Architect to cover the period of Repairs should be attached).</p>	

3. Má éilítear nach rabhthas in ann tionónta oiriúnach a fháil:	3. If it is claimed that a suitable tenant could not be obtained:
---	---

(a) Luaigh na bearta a rinneadh chun tionónta oiriúnach a fháil? (Is ceart fianaise dhoiciméadach a bhaineann leis na hiarrachtaí chun an t-áitreabh a ligean ar chíos, amhail fógraí Phreasa agus Fógraí maidir le Ligean ar Chíos, a chur i gceangal leis seo)	(a) State what steps were taken to obtain a suitable tenant. (Documentary evidence of efforts to let, such as Press advertisements and Letting Notices, should be attached).

(b) Luaigh an Cíos a lorgáidh i leith an áitribh agus luaigh an raibh Rátaí san áireamh sa Chíos: -	(b) State the Rent sought for the premises and whether it included Rates: -

(c) Cén uair a tógadh an t-áitreabh?	(c) When were the premises erected?

(d) An ndearnadh an t-áitreabh a ligean ar chíos riamh le tionónta a d'áitigh é?	(d) Were they ever let to an occupying tenant?

(e) Más ea, cathain agus ar cén cíos?	(e) If so, when and at what rent?

4. Dearbhaím go bhfuil na freagraí atá tugtha agam go dtí seo ceart agus, dá bhrí sin, éilím aisíoc _____ i leith Rátaí don tréimhse ón _____ ú lá de _____, 20 _____ go dtí an _____ ú lá de _____, 20 _____.	4. I declare the foregoing answers given by me are correct and I therefore claim a refund of _____ Rates for the period from the _____ day of _____, 20 _____ to the _____ day of _____, 20 _____.
--	--

5. Déanaim an Dearbhú sollúnta seo chun sástacht Chomhairle Chontae na Gaillimhe, á chreidiúint go coinsiasach é a bheith fíor, agus de bhua fhorálacha an Achta i dtaobh Dearbhuithe Reachtúla, 1938. Arna dhearbhu os mo chomhairse ag _____ a bhfuil aithne phearsanta agam air/uirthi (nó ar chuir _____, a bhfuil aithne	5. I make this solemn Declaration for the satisfaction of Galway County Council, conscientiously believing the same to be true, and by virtue of the provisions of the Statutory Declaration Act, 1938. Declared before me by _____ who is personally known to me (or who is identified to me by _____ who is
---	---

phearsanta agam air/uirthi, in aithne dom é/í) i

_____ i gContae
_____ an _____ ú lá seo de
_____, 20 _____.

Do Chontae na Gaillimhe

personally known to me) at

_____ in the County of
_____ this _____ day of
_____, 20 _____.

For the County of Galway

Síniú an Teisteora

Signature of Deponent

Feidhmeannach Síochána

Peace Commissioner

**SLIOCHT AS AN ACHT RIALTAIS ÁITIÚIL,
1946 – ALT 14(1)**

14 (1) I gcás oidhrechtán atá i gcontae ach ná fuil i líomatáiste uirbeach agus nach teach cónaithe beag do réir bhrí an Achta Rialtais Áitiúil (Rátaí ar Thithe Cónaithe Beaga), 1928 (Uimh. 4 de 1928), a bheith neamháitithe tráth an ráta chontae a ghearradh, gearrfar an ráta sin ar an duine (dá ngairmtear an t-únaer san alt seo) a bheas de thuras na huaire i dteideal an t-oidhrechtán a áitiú agus, ar an ráta sin a bheith íoctha ag an únaer, beidh sé i dteideal aisíoc an dóú cuid déag den ráta sin a éileamh agus a fháil ón gcomhairle chontae i leith gach mí iomláin (arna áireamh ó lá ar bith in aon mhí go dtí cothrom an lae sin sa chéad mhí ina dhiaidh) a bheas an t-oidhrechtán neamháitithe d'fhonn méadú, athrú nó deisiú a dhéanamh air nó toisc gan é a bheith *bona fide* ar chumas an únaera tionónta oiriúnach a fháil dó, i gcás oidhrechtán lena mbaineann an tAcht Srianata Cíos, 1946 (Uimh. 4 de 1946) , de thuras na huaire, ar an gcíos uasta a bheas ceadaithe de thuras na huaire faoin Acht sin nó, i gcás aon oidhrechtáin eile, ar chíos réasúnach.

**EXTRACT FROM LOCAL GOVERNMENT ACT,
1946 – SECTION 14(1)**

14(1) Where a hereditament which is situated in a county but not in an urban area and which is not a small dwelling within the meaning of the Local Government (Rates on Small Dwellings) Act, 1928 (No. 4 of 1928) is unoccupied at the making of the county rate, such rate shall be made upon the person (in this section referred to as the owner) who is for the time being entitled to occupy the hereditament and upon such rate being paid by the Owner he shall be entitled to claim and receive from the Council of the County a refund of one-twelfth of such rate in respect of every completed month (reckoned from any day of one month to the corresponding day of the next month) during which the hereditament is unoccupied either for the purpose of the execution of additions, alterations or repairs thereto or because the owner is bona fide unable to obtain a suitable tenant therefore, in the case of a hereditament to which the Rent Restrictions Act, 1946 (No. 4 of 1946) for the time being applies, at the maximum rent for the time being permitted under that Act, or, in case of any other hereditament, at reasonable rent.

Seol an fhoirm ar ais chuig:

An Roinn Airgeadais

Comhairle Chontae na Gaillimhe

Áras an Chontae

Cnoc na Radharc,

Gaillimh

Return to:

Finance Unit

Galway County Council

Áras an Chontae

Prospect Hill

Galway

Tel (091) 509184

Fax (091) 509199

rates@galwaycoco.ie

www.gaillimh.ie

www.galway.ie